

Découvrez Compiègne-Pierrefonds et sa région

Discover

Compiègne-Pierrefonds
and area

Ontdek Compiègne-Pierrefonds
en omstreken



Compiègne, au cœur de l'Histoire

De Charles le Chauve à l'Armistice de la première guerre mondiale, en passant par les rois de France, les empereurs et les personnalités célèbres (Jeanne d'Arc, Georges Guynemer ...), la cité impériale a gardé les souvenirs d'un riche passé. Laissez-vous conter son Histoire !

Compiègne, at the heart of History

From Charles the Bald to the First World War Armistice, not forgetting the Kings of France, emperors and other well-known figures such as Joan of Arc and Georges Guynemer, the imperial city has faithfully preserved the memories of its rich past. Come and discover its History!

Compiègne, in het hart van de Geschiedenis

Van Karel de Kale tot de Wapenstilstand van de eerste wereldoorlog, van de Franse koningen, de keizers en beroemde personages (Jeanne d'Arc, Georges Guynemer ...), de keizerlijke stad bewaart herinneringen aan een rijk verleden. Laat u de Geschiedenis vertellen van deze stad!



L'Hôtel de Ville

Jouy de l'art gothique, il fut construit de 1498 à 1530. Au sommet de son beffroi, les trois Picantins (Langlois, Lansquenet et Flandrin) rythment de leurs maillets les heures de la cité.

The City Hall

A jewel of gothic art, it was built from 1498 to 1530. At the top of its belfry, the three Picantins (Langlois, Lansquenet and Flandrin) strike the hours of the city with their mallets.

Het stadhuis

Dit juweeltje van gotische kunst werd gebouwd tussen 1498 en 1530. Bovenin de klokkenoren vindt men de drie Picantins (Langlois, Lansquenet en Flandrin) die met hun hamertjes de stad laten weten hoe laat het is.



Le Château

Dernier des Châteaux Royaux construit au XVIII^e siècle par Gabriel, il fut l'une des résidences préférées de Napoléon 1^{er} et surtout de Napoléon III. Il abrite aujourd'hui trois musées et des collections uniques.

The Castle

As the last royal Château built in XVIIIth Century by Gabriel, it was one of the favourite residences of Napoleon 1st and particularly of Napoleon III. Today there are three museums and unique collections inside.

Het Kasteel

Dit is het laatste Koninklijke paleis dat in de 18e eeuw door Gabriel werd gebouwd, een van de favoriete verblijven van Napoleon I en vooral van Napoleon III. Tegenwoordig vindt men hier drie musea en unieke collecties.

The Museums

Antoine Vivenel museum, exhibits magnificent art and archaeological collections among which an exceptional set of antique Greek vases. Connaître Compiègne ! Historical immersion site and discovery tour of the territory. The Antoine Vivenel study and exhibition centre hosts temporary exhibitions that showcase the collections of the Musée Vivenel and also provides space dedicated to heritage crafts with workshops open to the public.



Unique in France, the Musée de la Figurine Historique réunit plus de 100.000 figurines militaires ou civiles. Situé dans le cloître de l'ancienne abbaye Saint-Corneille, le musée du Cloître présente un superbe ensemble de sculptures religieuses d'époques médiévale et Renaissance issues des collections du musée Antoine Vivenel.

De musea

In het Museum Antoine Vivenel vindt men prachtige kunst- en archeologiecollecties, waaronder een uitzonderlijke verzameling antieke Griekse vazen. Connaître Compiègne ! Historische onderdompelingssplaats en ontdekkingstocht door het grondgebied. Het studie- en expositielcentrum Antoine Vivenel is een ruimte voor tijdelijke exposities waarin de collecties van het Museum Vivenel op de voorgrond geplaatst worden, maar ook een ruimte gewijd aan oude ambachten, met workshops voor het publiek.

In het unieke Musée de la Figurine Historique vindt men meer dan 100.000 tinnen soldaatjes en andere figuurtjes. Het in de kloostergang van de oude abdij Saint-Corneille gevestigde Musée du Cloître toont een prachtige verzameling religieuze beeldhouwwerken uit de Middeleeuwen en Renaissance, afkomstig uit de collecties van het museum Antoine Vivenel.



Les musées

Le Musée Antoine Vivenel, abrite de magnifiques collections d'art et d'archéologie dont un exceptionnel ensemble de vases grecs antiques. Connaitre Compiègne ! Site d'Immersion Historique et parcours de découverte de la destination en itinérance. Le centre d'études et d'exposition Antoine Vivenel est un espace d'exposition temporaire mettant en valeur les collections du Musée Vivenel ainsi qu'un lieu dédié aux métiers du patrimoine avec des ateliers ouverts au public.



Le Wagon de la Déportation
The Railway Coach of Deportation
De Wagon van de Deportatie

La mémoire

Témoin des deux conflits du XX^e siècle, Compiègne garde ces événements la glorieuse Clairière de l'Armistice (1918) et le douloureux souvenir du camp de Royallieu (de 1941 à 1944).

Memory

As a witness of XXth century both conflicts, Compiègne has preserved their painful memory at the glorious Armistice Clearing (1918) and at Royallieu Camp (1941-1944).

Herinneringen

Compiègne was de getuige van de twee belangrijkste conflicten van de 20e eeuw en heeft aan deze gebeurtenissen de roemrijke Open plek van de Wapenstilstand (1918) en de pijnlijke herinnering aan het kamp van Royallieu (1941 tot 1944) overgehouden.



Mémorial de l'Internement et de la Déportation - Camp de Royallieu
The Royallieu Camp - A memorial to Internment and Deportation
Memorial van de Internering en Deportatie - Kamp van Royallieu



Le cheval

Ville de cheval, Compiègne offre des installations exceptionnelles (hippodrome, stade équestre du grand parc). Toutes les disciplines peuvent être pratiquées : les courses, l'équitation sportive, la chasse à courre, le tourisme équestre...

About horses

A city for horse people, Compiègne boasts exceptional facilities (the racecourse, the horse stadium...). Every discipline can be practised : horse-racing, competitive horse-riding, hunting, horse-riding tourism...

De paarden

Paarden nemen in Compiègne een belangrijke plaats in en de stad biedt uitzonderlijke voorzieningen (renbaan, manege Stade Equestre du Grand Parc). Men kan hier alle sporttakken beoefenen: rennen, sportief paardrijden, dressuur, ruitertoerisme...





Office de Tourisme de l'Agglomération de Compiègne

Place de l'Hôtel de Ville - CS 10007
60321 Compiègne cedex - France
Tél. +33(0)3 44 40 01 00
tourisme@agglo-compiegne.fr

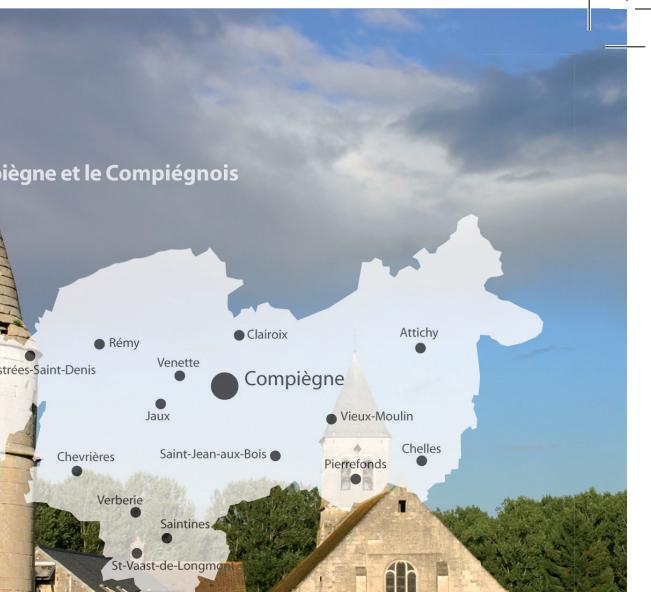
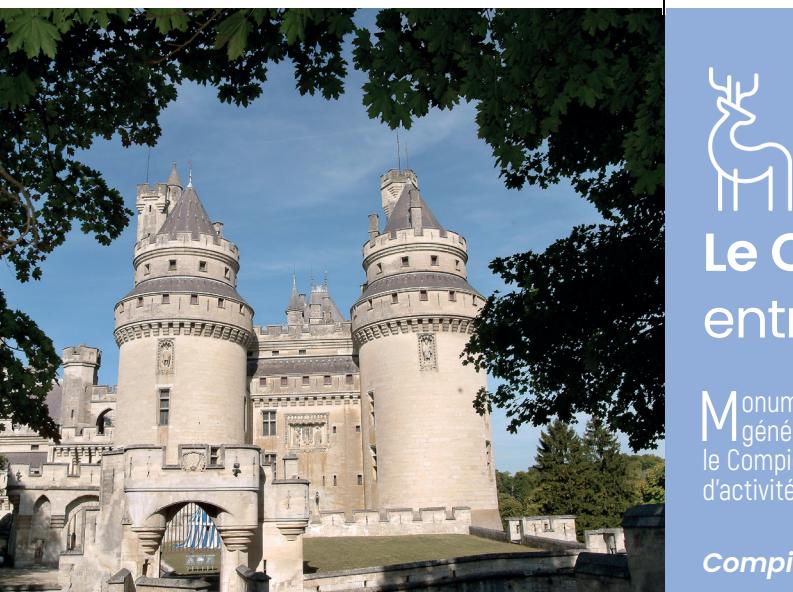


Office de Tourisme de Pierrefonds, Lisières de l'Oise

Place de l'Hôtel de Ville
60350 Pierrefonds - France
Tél. +33(0)3 44 42 81 44
contact@destination-pierrefonds.fr



Credit photos : ResonanceFilms - Guillaume Chacun / ARC / Office de Tourisme de l'Agglomération de Compiègne / Office de Tourisme Pierrefonds, Lisières de l'Oise / Oise Tourisme / Festival des forêts / C. Teller / J-P Gilson / C-P Van Ees Beeck / C.Schryve



Les forêts, les balades

Ressourcement garanti au cœur de l'une des plus grandes forêts domaniales de France, élue la plus belle forêt de la région:
 - 130 kilomètres de pistes cyclables,
 - 300 kilomètres de sentiers,
 - Des arbres remarquables...

Forests, walks in nature

Relax and unwind as you explore one of the biggest national forests in France, voted the most beautiful forest in the region:
 - 130 kilometres of cycle tracks,
 - 300 kilometres of footpaths,
 - Remarkable trees...

Bosken, wandelingen

Gegarandeerde herbronning in het hart van één van de grootste staatsbossen van Frankrijk, uiteraard tot het mooiste bos van de streek:
 - 130 kilometer aan fietsroutes,
 - 300 kilometer paden,
 - Opmerkelijke bomen...

